

## 1. Тарифы

### 1.1. Тарифы на письменный перевод

- Цены указаны за 1800 знаков с пробелами получившегося текста. Все цены указаны в рублях. НДС не облагается в связи с применением исполнителем УСНО (п.п. 2, 3 ст. 346.11 НК РФ)
- Заказ от 10 страниц в день и выше – срочный перевод. Стоимость срочного перевода определяется по соглашению сторон.
- Перевод меню ресторанов оценивается с коэффициентом 2

| Язык            | Цена | Язык          | Цена |
|-----------------|------|---------------|------|
| Азербайджанский | 700  | Норвежский    | 1100 |
| Английский      | 500  | Немецкий      | 550  |
| Арабский        | 1250 | Нидерландский | 1250 |
| Армянский       | 750  | Польский      | 700  |
| Белорусский     | 500  | Португальский | 800  |
| Болгарский      | 750  | Румынский     | 750  |
| Венгерский      | 750  | Сербский      | 750  |
| Вьетнамский     | 1300 | Словацкий     | 750  |
| Греческий       | 750  | Словенский    | 750  |
| Грузинский      | 750  | Таджикский    | 750  |
| Датский         | 1100 | Турецкий      | 750  |
| Иврит           | 900  | Туркменский   | 750  |
| Испанский       | 700  | Узбекский     | 750  |
| Индонезийский   | 1300 | Украинский    | 550  |
| Итальянский     | 800  | Финский       | 750  |
| Казахский       | 800  | Французский   | 700  |
| Киргизский      | 800  | Чешский       | 700  |
| Китайский       | 1200 | Хорватский    | 850  |
| Корейский       | 1200 | Шведский      | 1000 |
| Латышский       | 750  | Эстонский     | 750  |
| Литовский       | 750  | Японский      | 1300 |



4.2. Тарифы на перевод типовых документов

| № | Наименование                  | Стоимость перевода (руб.) | Стоимость перевода с нотариальным заверением (руб.) | Примечания   |
|---|-------------------------------|---------------------------|---|--|
| 1 | Документы ЗАГС                | 1300                      | 2500  | Заверение печатью бюро переводов бесплатно. Повторное заверение - 300 рублей |
| 2 | Таможенные декларации (Китай) | 2500                      | 3700  | Заверение печатью бюро переводов бесплатно. Повторное заверение - 300 рублей |

4.3. Тарифы на устный перевод

| Устный перевод с/на: | Стоимость в рублях за 1 час (60 мин) работы |                    |
|----------------------|---|--------------------|
|                      | последовательный перевод                    | синхронный перевод |
| Азербайджанский      | 2000  | 6000               |
| Английский           | 2000  | 6000               |
| Арабский             | 4000  | 8000               |
| Армянский            | 2000  | 6000               |
| Белорусский          | 2000  | 6000               |
| Болгарский           | 2000  | 6000               |
| Венгерский           | 2000  | 6000               |
| Вьетнамский          | 4000  | 8000               |
| Голландский          | 4000  | 8000               |
| Греческий            | 2000  | 6000               |
| Грузинский           | 2000  | 6000               |
| Датский              | 4000  | 8000               |
| Иврит                | 4000  | 8000               |
| Испанский            | 3000  | 6000               |
| Итальянский          | 3000  | 6000               |
| Казахский            | 2000  | 6000               |
| Киргизский           | 2000  | 6000               |
| Китайский            | 6000  | 12000              |
| Корейский            | 6000  | 12000              |
| Латышский            | 2000  | 6000               |
| Литовский            | 2000  | 6000               |
| Молдавский           | 2000  | 6000               |
| Немецкий             | 2500  | 6000               |
| Норвежский           | 6000  | 12000              |



# Mark TWIN

Б Ю Р О П Е Р Е В О Д О В

|                                       |      |       |
|---------------------------------------|------|-------|
| Персидские языки (фарси, дари, пушту) | 4000 | 8000  |
| Польский                              | 2000 | 6000  |
| Португальский                         | 2000 | 6000  |
| Румынский                             | 2000 | 6000  |
| Сербский                              | 2000 | 6000  |
| Словацкий                             | 2000 | 6000  |
| Словенский                            | 2000 | 6000  |
| Таджикский                            | 2000 | 6000  |
| Турецкий                              | 3000 | 9000  |
| Туркменский                           | 2000 | 6000  |
| Узбекский                             | 2000 | 6000  |
| Украинский                            | 2000 | 6000  |
| Финский                               | 3000 | 9000  |
| Французский                           | 3000 | 6000  |
| Хорватский                            | 2000 | 6000  |
| Чешский                               | 2000 | 6000  |
| Шведский                              | 4000 | 8000  |
| Эстонский                             | 4000 | 8000  |
| Японский                              | 6000 | 12000 |

Стоимость последовательно перевода с/на английский язык от 4 часов скидка 10%, от 5 дней (8 часов в день) - скидка 25%.

- За единицу расчета объема устного перевода принимается астрономический час (60 минут). Округление производится до 15 (пятнадцати) минут в большую сторону.
- Норма рабочих часов в день – 8.
- Время минимального заказа - 2 часа при одном отдельном заказе.
- Стоимость предоставления оборудования для синхронного перевода рассчитывается отдельно
- Время проезда переводчика до места встречи с Заказчиком на территории СПб не оплачивается.
- В случае предоставления Исполнителем устного переводчика за пределами Санкт-Петербурга и Ленинградской области Заказчик обеспечивает переводчику проживание, проездные документы, трансфер, питание, в случае заграничной поездки – дополнительное страхование. Время нахождения в пути до и от места командирования оплачивается из расчета 8 часов в день.



**2. Тарифы на графическое оформление (верстка)**

| № | Графическое оформление письменных переводов  | Стоимость в рублях за 1 страницу А4 | Стоимость за 1 графич. элемент |
|---|--|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1 | Полная верстка страниц перевода в MS Word, MS Excel, MS PowerPoint (включая обработку таблиц, схем, формул и др. графических объектов)   | 0                                   | 0                              |
| 2 | Полная верстка страниц перевода в PDF, AutoCAD, Visio, Adobe FrameMaker, Adobe Illustrator, CorelDraw и пр. (для максимального внешнего сходства с оригиналом текста перевода) | 60                                  | 20                             |
| 3 | Работа с чертежами формата А4 (полная обработка чертежей, включая подчистку фона, удаление текста оригинала и вставку текста перевода и пр.)                                   | 100                                 | 50                             |
| 4 | Работа с чертежами формата А3 и более полная обработка чертежей, включая подчистку фона, удаление текста оригинала и вставку текста перевода и пр.)                            | 120                                 | 60                             |



*Mark*  
**TWAIN**

Б Ю Р О П Е Р Е В О Д О В

**Тарифы на сопутствующие услуги**

| № | Сопутствующие сервисные услуги:  | Стоимость в рублях за один документ/ одну подпись (в рублях) | Срок выполнения услуги | Примечания   |
|---|--|--|------------------------|--|
| 1 | Организация нотариального заверения перевода   | 1200   | 2 дня                  | За 1 документ  |
| 2 | Осуществление легализации документов или проставление апостиля, включая подготовку и оформление необходимых документов | 4500   | 3-7 дней               | Проставление апостиля на нотариальную копию – 3 дня, на документы, выданные органами ЗАГС – 7 дней |
| 3 | Курьерская доставка по СПб   | 500  | В течение дня          |  |

